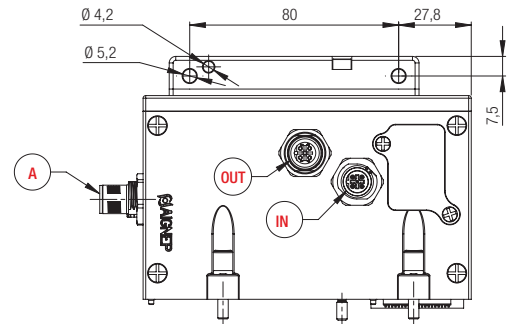
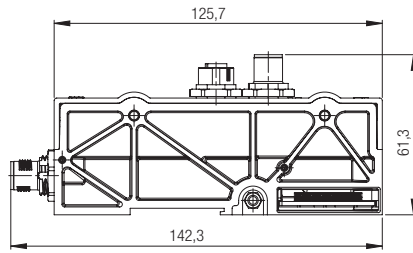
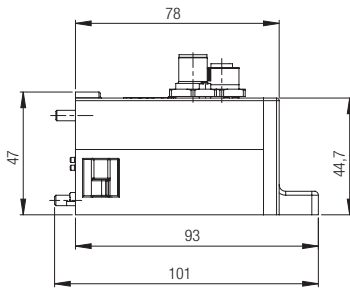


**Profibus**

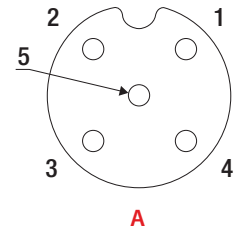
<b>Codice</b>	<b>Peso</b>
Code	Weight
Nummer	Gewicht
Code	Poids
Código	Peso
Código	Peso
<b>15V 77 00 00 0</b>	<b>291 g</b>



**A: CONFIGURAZIONE CONNETTORE MULTIPOLARE DI ALIMENTAZIONE MASCHIO M12**

CONFIGURATION M12 MULTI-POLE CONNECTOR  
 KONFIGURIERUNG MEHR-POL-ANSCHLUSS VERSORGUNGSSTECKER M12  
 CONFIGURATION CONNECTEUR MULTIBROCHES D'ALIMENTATION MALE M12  
 CONFIGURACIÓN CONECTOR MULTIPOLAR DE ALIMENTACIÓN MACHO M12  
 CONFIGURAÇÃO DO CONECTOR DE ALIMENTAÇÃO MULTI-PÓLO M12 MACHO

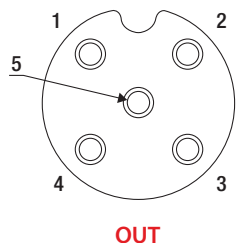
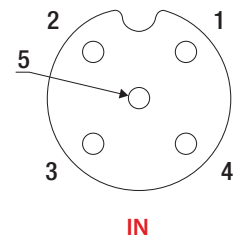
Nr. Pin	Descrizione Description Beschreibung Description Descripción Descrição	Colori fili cavo Phoenix Wire colours Phoenix Farben der Phoenix-Kabel Couleurs Cable Phoenix Color hilos del cable Phoenix Cor dos fios do cabo Phoenix
1	<b>A</b> + 24Vdc	BN
2	<b>A</b> + 24Vdc	WH
3	<b>A</b> 0V	BU
4	<b>A</b> 0V	BK
5	Terra - Earth - Erde - Terre - Tierra - Terra	GY



**CONFIGURAZIONE CONNETTORE MULTIPOLARE - INGRESSO MASCHIO (IN) E USCITA FEMMINA (OUT)**

CONFIGURATION MULTI-POLE CONNECTOR - MALE INLET (IN) - FEMALE OUTLET (OUT)  
 KONFIGURIERUNG MEHR-POL-ANSCHLUSS - EINGANGSSTECKER (IN) UND AUSGANGSSOCKEL (OUT)  
 CONFIGURATION CONNECTEUR MULTIBROCHES - ENTREE MALE (IN) ET SORTIE FEMELLE (OUT)  
 CONFIGURACIÓN CONECTOR MULTIPOLAR - ENTRADA MACHO (IN) Y SALIDA HEMBRA (OUT)  
 CONFIGURAÇÃO DO CONECTOR MULTI-PÓLO - ENTRADA MACHO (IN) E SAÍDA FÊMEA (OUT)

Nr. Pin	IN	OUT
1	Nessun collegamento - No connection Keine Verbindung - Aucune connexion Ninguna conexión - Sem conexão	Nessun collegamento - No connection Keine Verbindung - Aucune connexion Ninguna conexión - Sem conexão
2	RxD / TxD (N) linea A - line A Leitung A - ligne A linha A - linha A	RxD / TxD (N) linea A - line A Leitung A - ligne A linha A - linha A
3	Nessun collegamento - No connection Keine Verbindung - Aucune connexion Ninguna conexión - Sem conexão	Nessun collegamento - No connection Keine Verbindung - Aucune connexion Ninguna conexión - Sem conexão
4	RxD / TxD (P) linea B - line B Leitung B - ligne B linha B - linha B	RxD / TxD (P) linea B - line B Leitung B - ligne B linha B - linha B
5	Schermo - Shield Schützen - Blindé Proteger - Proteger	Schermo - Shield Schützen - Blindé Proteger - Proteger



Modello PROFIBUS DP PROFIBUS DP Modell PROFIBUS DP Module PROFIBUS DP Modelo PROFIBUS DP Modelo PROFIBUS DP		
<b>A</b>  <b>Alimentazione</b> <i>Power supply</i> <i>Versorgung</i> <i>Alimentation</i> <i>Alimentación</i> <i>Alimentação</i>	<b>Collegamento alimentazione</b> <i>Power connection</i> <i>Versorgungsanschluss</i> <i>Connexion alimentation</i> <i>Conexión alimentación</i> <i>Conexão de alimentação</i>	<b>Connettore M12 Maschio</b> <i>M12 Male connector</i> <i>M12 Anschlussstecker</i> <i>Connecteur M12 Male</i> <i>Conector M12 Macho</i> <i>Conector M12 Macho</i>
	<b>Tensione di alimentazione</b> <i>Voltage</i> <i>Versorgungsspannung</i> <i>Tension alimentation</i> <i>Tensión de alimentación</i> <i>Tensão de alimentação</i>	+24Vdc +/-10%
	<b>Assorbimento nodo (escluso uscite)</b> <i>Node consumption (without outputs)</i> <i>Stromaufnahme Knoten (Ausgenommen Ausgänge)</i> <i>Absorption noeud (sorties exclues)</i> <i>Consumo del nodo (salidas excluidas)</i> <i>Consumo do nó (sem saídas)</i>	50mA
	<b>Assorbimento massimo ammissibile</b> <i>Maximum allowable consumption</i> <i>Höchstzulässige Stromaufnahme</i> <i>Maximum absorption admise</i> <i>Consumo máximo admisible</i> <i>Consumo máximo admissível</i>	2A
	<b>Diagnosi alimentazione</b> <i>Power supply diagnosis</i> <i>Diagnose Versorgung</i> <i>Diagnostic alimentation</i> <i>Diagnosís alimentación</i> <i>Diagnóstico de alimentação</i>	<b>Led DL4 verde Alimentazione presente</b> <i>DL4 Led - power on</i> <i>Grüne DL4-Led Versorgung vorliegend</i> <i>LED DL4 vert - alimentation présente</i> <i>Led DL4 verde - alimentación presente</i> <i>LED DL4 verde - alimentação presente</i>
<b>OUT</b>  <b>Uscite</b> <i>Outlet</i> <i>Ausgänge</i> <i>Sorties</i> <i>Salidas</i> <i>Saídas</i>	<b>Uscite PNP equivalenti</b> <i>PNP outlet equivalent</i> <i>Gleichwertige PNP-Ausgänge</i> <i>Sorties PNP équivalentes</i> <i>Salidas PNP equivalentes</i> <i>Saída PNP equivalente</i>	+24Vdc +/-10%
	<b>Max. Corrente per ogni uscita</b> <i>Maximum current for output</i> <i>Höchst-Strom pro Ausgang</i> <i>Max. courant pour chaque sortie</i> <i>Corriente máxima para cada salida</i> <i>Corrente máxima por saída</i>	50 mA
	<b>N° max uscite</b> <i>Maximum output number</i> <i>Höchstanzahl Ausgänge</i> <i>N. max sorties</i> <i>N. max salidas</i> <i>N° máx. de saídas</i>	32
	<b>N.max. uscite azionabili contemporanee</b> <i>Max output simultaneously actuated</i> <i>Höchstanzahl gleichzeitig einschaltbarer Ausgänge</i> <i>N. max sorties actionables simultanées</i> <i>N. max salidas accionables simultáneas</i> <i>N° máx. de accionamentos simultâneos</i>	32

Modello PROFIBUS DP PROFIBUS DP Modell PROFIBUS DP Module PROFIBUS DP Modelo PROFIBUS DP Modelo PROFIBUS DP	
<p><b>Collegamenti alla rete</b> <i>Network connections</i> <i>Netzwerkverbindungen</i> <i>Connexions au réseau</i> <i>Conexiones a la red</i> <i>Conexão de rede</i></p>	<p><b>2 Connettori M12 5 poli maschio-femmina</b> <i>2 M12 5P connectors male-female</i> <i>2 St. 5-Pol M12-Stecker-/Sockelanschlüsse</i> <i>2 connecteurs M12 5 poles male-femelle</i> <i>2 Conectores M12 5 pins macho-hembra</i> <i>2 Conectores M12 - 5 pinos macho-fêmea</i></p>
<p><b>Velocità di trasmissione</b> <i>Baud rate</i> <i>Übertragungsgeschwindigkeit</i> <i>Vitesse de transmission</i> <i>Velocidad de transmisión</i> <i>Velocidade de transmissão</i></p>	<p><b>9,6 - 19,2 - 93,75 - 187,5 - 500 - 1500 - 3000 - 6000 - 12000 Kbit/s</b></p>
<p><b>N° indirizzi disponibili</b> <i>Adresses, possible numbers</i> <i>Anzahl verfügbarer Adressen</i> <i>Nombres d'adresses disponibles</i> <i>Numero de direcciones disponibles</i> <i>Nº de endereços disponíveis</i></p>	<p><b>1 ÷ 128</b></p>
<p><b>Indirizzamento</b> <i>Addressing</i> <i>Adressierung</i> <i>Addressage</i> <i>Direccionamiento</i> <i>Endereçamento</i></p>	<p><b>Tramite i rotary switch U8-U4-U1</b> <i>Rotary switches U8-U4-U1</i> <i>Mittels Drehschalter U8-U4-U1</i> <i>A travers rotary switch U8-U4-U1</i> <i>A través rotaryswitch U8-U4-U1</i> <i>Através de switches rotativos U8-U4-U1</i></p>
<p><b>Resistenza di terminazione</b> <i>Terminating resistor</i> <i>Abschlusswiderstand</i> <i>Résistance de terminaison</i> <i>Resistencia de terminación</i> <i>Resistor terminal</i></p>	<p><b>I DIP 7-8 attivano la resistenza di terminazione</b> <i>DIP switches 7-8 activate the terminating resistor</i> <i>Die DIP 7-8 schalten den Abschlusswiderstand ein</i> <i>Les DIP 7-8 activent la résistance de terminaison</i> <i>Los DIP 7-8 activan la resistencia de terminación</i> <i>Os switches DIP7-8 ativam o resistor terminal</i></p>
<p><b>Numero max. nodi</b> <i>Max nodes number</i> <i>Max. Knotenzahl</i> <i>Nombre max. noeuds</i> <i>Numero máx. nodos</i> <i>Nº máx. de nós</i></p>	<p><b>100 (slave+master)</b> <b>Gli indirizzi 998 e 999 con DIP switch 1 a ON sono riservati e non sono utilizzabili</b> <i>Adresses 998 and 999 with DIP switch 1 to ON are not eligible</i> <i>Adresseu 998+999 mit DIP schalter 1 sind nicht verwendbar</i> <i>Les adresses 998 et 999 avec DIP switch 1 a ON ne sont pas utilisables</i> <i>Direcciones 998+999 con DIP 1 serían inutilizables</i> <i>Endereços 998+999 com interruptor DIP 1 não são utilizáveis</i></p>
<p><b>Lunghezza max. raccomandata del 15V</b> <i>15V maximum recommended length</i> <i>Max. empfohlenen 15V-Länge</i> <i>Longueur max. conseillée de 15V</i> <i>Longitud máx. recomendada del 15V</i> <i>Comprimento máx. do 15V</i></p>	<p><b>100m a 12 Mbit/s - 1200 m a 9,6Kbit/s</b></p>
<p><b>Diagnosi del 15V</b> <i>15V Diagnosis</i> <i>15V-Diagnose</i> <i>Diagnostic du 15V</i> <i>Diagnosis del 15V</i> <i>Diagnóstico do 15V</i></p>	<p><b>Led DL3 rosso UNIT DIAGNOSTIC. Presenta una serie di blink all'accensione e puoi si spegne a collegamento effettuato</b> <i>LD3 red "UNIT DIAGNOSTIC" starts blinking and shuts down after connection</i> <i>Rote DL3-Led GERÄTEDIAGNOSE. Weist eine Reihe von Blinkzeichen beim Einschalten auf, erlischt anschließend bei erfolgter Verbindung</i> <i>Led DL3 rouge UNIT DIAGNOSTIC. Présente une série de clignotements à l'allumage et puis s'éteint à connexion réalisée</i> <i>Led DL3 rojo UNIT DIAGNOSTIC. Comienza a parpadear y después se apaga una vez la conexión se ha realizado</i> <i>O Led LD3 vermelho "UNIT DIAGNOSTIC" começa a piscar e posteriormente desliga a conexão</i></p> <p><b>Led DL1 rosso PROFIBUS fault. Acceso all'accensione, si spegne se la connessione al PLC Profibus è presente</b> <i>LD1 red "PROFIBUS FAULT". It is switched on during startup and shuts down if connected to PLC Profibus</i> <i>Rote DL1-Led PROFIBUS-Fehler. Leuchtet beim Einschalten, erlischt bei vorhandener Verbindung mit der Profibus-SPS</i> <i>Led DL1 rouge PROFIBUS fault. Allumé au démarrage, il s'éteint si la connexion au PLC Profibus est présente</i> <i>Led DL1 rojo PROFIBUS fault. Se enciende durante el arranque y se apaga si la conexión al PLC Profibus está presente</i> <i>O LED LD1 vermelho "PROFIBUS FAULT". Ativado durante o ligação e desligado se conectado ao CLP Profibus</i></p> <p><b>Led DL2 rosso SYSTEM FAULT Si accende in caso di errore di sistema</b> <i>LD2 red "SYSTEM FAULT": It switches on in case of system fault</i> <i>Rote DL2-Led SYSTEMFEHLER. Leuchtet in Fall eines Systemfehlers auf</i> <i>Led DL2 rouge SYSTEM FAULT. S'allume en cas d'erreur du système</i> <i>Led DL2 rojo SYSTEM FAULT. Se enciende en caso de error del sistema</i> <i>Led LD2 vermelho "SYSTEM FAULT". Acso em caso de falha do sistema</i></p>
<p><b>File di configurazione</b> <i>Configuration file</i> <i>Konfigurationsdatei</i> <i>Système de configuration</i> <i>Fichero de configuración</i> <i>Arquivo de configuração</i></p>	<p><b>Disponibile sul sito <a href="http://www.aignep.com">http://www.aignep.com</a></b> <i>Available on the web site <a href="http://www.aignep.com">http://www.aignep.com</a></i> <i>Erhältlich auf der Website <a href="http://www.aignep.com">http://www.aignep.com</a></i> <i>Disponible sur le site internet <a href="http://www.aignep.com">www.aignep.com</a></i> <i>Disponible en el sitio <a href="http://www.aignep.com">http://www.aignep.com</a></i> <i>Disponível no site <a href="http://www.aignep.com">http://www.aignep.com</a></i></p>
<p><b>Grado di protezione</b> <i>IP enclosure</i> <i>Schutzart</i> <i>Índice de protection</i> <i>Grado de protección</i> <i>Grau de proteção</i></p>	<p><b>IP67 quando assemblato</b> <i>IP67 when assembled</i> <i>Nach Zusammenbau, IP67</i> <i>IP67 quand assemblé</i> <i>IP67 cuando está montado</i> <i>IP67 quando montado</i></p>
<p><b>Temperatura ambiente</b> <i>Ambient temperature</i> <i>Umgebungstemperatur</i> <i>Température ambiante</i> <i>Temperatura ambiente</i> <i>Temperatura ambiente</i></p>	<p><b>0° ÷ +50°C</b></p>